

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 26 (1969)

Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2

1969
25. Jahrgang
Erscheint
6mal jährlich

Zeitschrift
für Wasserversorgung,
Abwasserreinigung,
Lufthygiene und
Kehrichtbeseitigung

plan

Fachorgan
für
Landes-, Regional- und
Ortsplanung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)
Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)
Geschäftsführer Dr. H. E. Vogel,
8049 Zürich, Kürbergstrasse 19,
Telefon 051 44 56 78

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)
Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli,
8032 Zürich, Eidmattstrasse 38,
Telefon 051 32 14 54

Redaktionskommission:
Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz);
Dr. H. E. Vogel, Zürich;
Prof. Dr. E. Winkler
Dr. M. Hottinger, Zürich;
Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn;
C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA,
Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau

Allgemeines Redaktionssekretariat:
Dr. H. E. Vogel, Kürbergstrasse 19,
8049 Zürich, Telefon 051 44 56 78

Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler,
Institut für Orts-, Regional- und
Landesplanung an der ETH,
Leonhardstrasse 27, 8001 Zürich

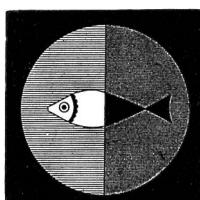
Redaktion VGL: Dr. H. E. Vogel,
Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich,
Telefon 051 44 56 78

Druck und Verlag:
Vogt-Schild, Buchdruckerei und Verlag,
4500 Solothurn 2,
Telefon 065 2 64 61—66, Telex 34 204,
Postcheckkonto 45-4

Inseratenverwaltung:
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG,
Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich,
Telefon 051 52 99 12/13

Nachdruck von Text und Klischees
nur mit ausdrücklicher Genehmigung
der Redaktion und des Verlages
Anfragen für Separatdrucke einzelner
Artikel sind direkt an den Verlag
zu richten

Abonnementspreise:
Schweiz Fr. 20.—; Einzelnnummer
Fr. 3.50; Ausland sFr. 22.—; Einzel-
nummer sFr. 3.50 plus Porto
Abonnementsbestellung im Ausland
nimmt jedes Postamt entgegen



Wir freuen uns auf Ihren Besuch an
unserem Stand:

Halle 25, Stand 415
(oben an der Rolltreppe, neben dem
Eingang zum Messekino)

plan
Zeitschrift für Wasserversorgung,
Abwasserreinigung, Lufthygiene
und Kehrichtbeseitigung
Fachorgan für Landes-, Regional-
und Ortsplanung
Vogt-Schild AG
Buchdruckerei und Verlag
4500 Solothurn 2

Inhalt

- | | |
|-------|---|
| Seite | W. Hunzinger |
| 37 | Zum Geleit |
| | O. Jaag |
| 38 | «Pro Aqua», Fachmesse und Vor-
tragsveranstaltung sowie Internatio-
naler Kongress für Abfallbeseitigung
vom 28. Mai bis 7. Juni 1969 in den
Hallen der Mustermesse Basel |
| | Th. Stähli |
| 40 | Fachvorschau auf die Pro Aqua 1969 |
| | Ernst Winkler |
| 44 | Gewässerschutz und Landes-
planung |
| | A. Casati |
| 47 | Grundwassergewinnung
im Siedlungsraum |
| | M. Dubach |
| 49 | Untersuchungen der Abwasserlast
einer mittleren Wohngemeinde |
| | J. Christen |
| 51 | Kritische Betrachtungen zum heute
üblichen Vorgehen bei der Planung
und Realisierung von Abwasser-
reinigungsanlagen |
| | W. E. Roth |
| 57 | Fernsteuerungen bei Abwasser-
reinigungsanlagen |
| | W. Hess |
| 60 | Lufthygienische Massnahmen
in Chemie- und chemisch-tech-
nischen Betrieben |
| 63 | Standbesprechungen |
| 66 | Mitteilungen |
| 67 | Rezensionen |

Ausgabe 1969

Inufa

Internationaler Nutzfahrzeug Katalog

Eine vollständige Zusammenstellung der technischen Angaben von
mehr als 1300 Nutzfahrzeugen.
Gegen 70 aufschlussreiche Daten über jedes Fahrzeug.

Neu

Redaktioneller Teil wesentlich erweitert
Vollständige Preisliste
Unterteilung nach Gewichtsklassen
Vollständige Liste der Karosserie- und Anhängerbaufirmen
Umfassende Zusammenstellung der Kommunalfahrzeuge

Bestellschein

Ex. Inufa-Katalog 1969 zum Preise von Fr. 14.—
Der Einfachheitshalber erfolgt die Zustellung per NN
Ins Ausland gegen Vorauszahlung
mit einem Portozuschlag von Fr. 3.10
(Postcheckkonto 45-4, Solothurn)

Inufa
Verlag Vogt-Schild AG
4500 Solothurn 2

Adresse:

Wir bestellen

Bitte ausschneiden und senden an: Verlag Vogt-Schild AG
Inufa
4500 Solothurn 2